ТАМБОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Г.Р. ДЕРЖАВИНА

На правах рукописи

Воротнева Елена Александровна УЧЕБНИК КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ УЧАЩИХСЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА)

«•

Специальность 13.00.02-теория и методика обучения иностранным языкам

Диссертация

на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Научный руководитель- доктор педагогических наук, профессор Мильруд Р.П.

Тамбов - 2002

з

СОДЕРЖАНИЕ

стр.

ВВЕДЕНИЕ 4-12

Глава I. ПРОБЛЕМА МОТИВАЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СРЕДСТВАМИ УЧЕБНИКА 13-90

1. Учебник иностранного языка в мотивирующем

контексте образовательного процесса 13-33

1. Виды мотивации в теории учебника

иностранного языка 34-59

1. Учебник в системе средств повышения мотивации учащихся в условиях овладения

иностранным языком 60-90

Глава II. ПУТИ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ СРЕДСТВАМИ УЧЕБНИКА

ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА 91-158

1. Мотивирующая роль учебника в преподавании

иностранных языков 91-116

1. Организация опытного обучения с учетом типологических особенностей отечественных и

зарубежных учебников 117-142

1. Результаты опытного обучения 143-158

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 159-162

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 163-185

ПРИЛОЖЕНИЕ 186-189

ВВЕДЕНИЕ.

Актуальность исследования. На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков одной из самых важных и насущных является проблема выбора средств обучения, а именно учебников и учебных пособий. В настоящее время на российском рынке наряду с отечественными появилось много зарубежных учебных материалов, что можно отметить как положительный фактор, поскольку появление альтернативных учебников дает учителю возможность выбора, способствует реализации его творческого потенциала.

Так, расширение рынка учебной литературы вызывает необходимость в выборочном подходе к учебникам и их всестороннем анализе. Все это привело к необходимости переосмысления и обновления требований к учебнику иностранного языка. Основным требованием к современному учебнику иностранного языка, на наш взгляд, является: насколько данный учебник способствует созданию интереса учащихся к изучению ИЯ, коммуникативной мотивированности учебного процесса, т.е. насколько он решает проблему мотивации в обучении ИЯ.

Актуальность исследования обусловлена и тем, что в настоящее время интерес ученых и практиков к проблеме мотивации повысился, поскольку именно мотивация связана с поиском внутренних условий повышения эффективности учебной деятельности. Мотивация как наиболее гибкое образование подвержена изменениям в зависимости от социальной и экономической ситуации. Это делает проблему актуальной и требует постоянного ее изучения.

В настоящее время проблема мотивации обучения иностранному языку полностью еще не решена, на что указывают современные психологи и педагоги. Особенно остро стоит проблема обучения иностранному языку в средней школе. Вместе с тем, следует подчеркнуть, что в этой области сделано уже немало. В последнее время к этой важной для методики преподавания иностранных языков проблеме обращаются многие ученые.

Так, проблеме мотивации посвящены работы целого ряда как отечественных, так и зарубежных ученых: И.Л. Бим [1986], Г.В. Рогова [1991], А.К. Маркова [1983; 1990], Н.М. Симонова [1980], О.В. Канарская [1998], Н.А. Емельянова [1997], М.А. Кудашова [1975], П.Б. Гурвич, С.Т. Григорян [1973], Усман Сума [1993], У.И. Риверс [1976], Н.Н. Stem [1975; 1978; 1991], L. Edward [1985], V. Hamilton [1978], J.L.M. Trim [1978] и др.

Вопросы, рассматриваемые авторами в своих работах, касаются таких проблем, связанных с мотивацией изучения иностранного языка, как: устойчивость учебной мотивации; поддержание и развитие положительных мотивов, а также педагогическое воздействие на перестройку иерархической структуры мотивационной сферы; проблема мотивации через организацию внеклассной работы; выявление основных видов мотивации; межпредметные связи как один из важных стимулов повышения интереса учащихся к иностранному языку и др.

Теоретические и экспериментальные исследования проблемы мотивации показывают:

при обучении иностранному языку мотивации принадлежит ведущая роль;

эффективность овладения иностранным языком находится в зависимости от уровня развития мотивации к предмету; среди всех видов мотивации, побуждающих обучаемых к овладению иностранным языком, наиболее важными являются внутренние, т.е. мотивы, связанные с самой учебной деятельностью и процессом ее протекания.

Практическая значимость разработок в области мотивации изучения иностранного языка состоит в поиске более эффективных приемов работы, новых методов и подходов в обучении им, а также в выявлении новых источников мотивации и формулировке объективных требований к ним [Маркова А.К., 1990; Канарская О.В., 1998; Прокофьева В.Л., 1990; Болтнева О.Ю., 2001; Долгова Л.А., 1988; Кругликов В.Н., 1996 и др.]. Однако, несмотря на широкий круг исследований, не все источники повышения мотивации учащихся в обучении иностранному языку выявлены полностью. Таковым является учебник иностранного языка, который обладает, на наш взгляд, значительными мотивирующими возможностями.

Процессы обновления в сфере обучения иностранным языкам в отечественной школе создают ситуацию, в которой педагогам предоставлены право и возможность самостоятельного выбора учебных пособий и других обучающих средств.

На важность проблемы выбора учебников и учебных пособий указывают в своих исследованиях многие отечественные и зарубежные ученые [Бим И.Л., 1999; Зеня Л.Я., 1996; Якушев М.В., 1998;

Грицевский И.М., 1990; Mueller B-D., 1986; Funk Н., 1991, 1994; Apelt W., 1992; Weigmann J., 1992 и др.]. Любой учебник иностранного языка для общеобразовательной школы важно рассматривать, прежде всего, с такой точки зрения: в какой степени он способствует успешной организации обучения. Успех зависит от того, насколько полно выявляются и используются заложенные в нем мотивирующие возможности. Учебник призван заинтересовать, активизировать и стимулировать учащихся в обучении иностранному языку, то есть мотивирующая функция учебника состоит в том, чтобы с его помощью обеспечить стимулирование речевой деятельности учащихся и их учебной деятельности в целом, формировать интерес к учебному предмету, создавать искусственную иноязычную среду, по возможности пробуждать потребность в иноязычном общении, в дальнейшем самообразовании.

В условиях массового обучения в средней школе очень велика значимость мотивационной функции учебника. Поэтому стоит задача разработки методики выявления и использования заложенных в учебнике мотивационных возможностей.

Практически все учащиеся испытывают потребность в совершенствовании своей учебной деятельности, но отсутствие соответствующих их интересам материалов значительно затрудняет решение этой задачи. Поскольку учебник ИЯ выступает в качестве основного, а порой и единственного средства обучения в школе, то необходимо, чтобы учебник в первую очередь влиял на потребностно- мотивационную сферу учащихся, вызывал интерес к изучению ИЯ, повышал мотивацию учащихся.

Проблема заключается в том, что не все учебники ИЯ способны повысить мотивацию учащихся в обучении иностранному языку. Нередко можно наблюдать случайность в выборе учебника ИЯ, поверхностный отбор материала. Исключение подобной случайности вызывает необходимость в разработке объективных параметров выявления мотивирующих возможностей учебника ИЯ. Сказанное свидетельствует о необходимости вооружить учителя конкретными практическими рекомендациями, знаниями и умениями, которые позволят ему провести анализ учебника, выявляющий его мотивирующие возможности для учащихся.

Все вышеизложенное обусловило формулировку темы следующим образом: “Учебник как средство повышения мотивации учащихся в обучении иностранному языку”.

Объектом исследования является учебник как организующий компонент учебного процесса в обучении иностранным языкам.

Предметом исследования выступает мотивирующая функция учебника иностранного языка в педагогическом процессе.

Актуальность и недостаточная разработанность проблемы предопределили основную цель исследования, которая заключается в поиске путей повышения мотивации учащихся в обучении иностранному языку средствами учебника.

Гипотеза исследования: учебник иностранного языка является

источником повышения мотивации успешного овладения учащимися иностранным языком, если он обладает такими свойствами, которые способствуют формированию положительной ориентации на усвоение содержания иноязычного образования, если он обеспечивает результативность обучения иностранному языку, создавая основные виды мотивации, а именно: коммуникативную; страноведческую и

лингвострановедческую; линогвопознавательную; эвристическую; мотивацию, обусловленную желанием получить информацию в полном объеме; мета-когнитивную и эстетическую; и если он направлен на гуманизацию учебного процесса.

Для достижения поставленной цели предстояло решить следующие задачи:

1. Выявить мотивирующую функцию учебника ИЯ.
2. Рассмотреть мотивирующий контекст учебника ИЯ, т.е. совокупность факторов, влияющих на успешность овладения учащимися иностранным языком.
3. Исследовать виды мотивации в теории учебника ИЯ.
4. Раскрыть роль учебника как мотивирующего фактора среди прочих источников мотивации в условиях овладения иностранным языком.
5. Разработать процедуру оценки мотивирующей функции учебника ИЯ и реализации путей ее повышения.

Для решения поставленных задач применялись следующие методы исследования: теоретический анализ методологических основ

лингвистической, психолого-педагогической, дидактической и методической литературы по рассматриваемой проблеме; анализ учебников; целенаправленное наблюдение за работой учителей по оценке учебников; анкетирование; опытное обучение. В процессе исследования использовались учебники российских и французских авторов: учебники Миньяр-Белоручева Р.К., Турчиной Б.И. [1999] и Capelle G., Cavalli М., Gidon N. [1995].

Методологическую основу исследования составили положения учения о гуманистическом подходе к организации учебного процесса [Бим И.Л., 2002, 2001, 1985; Леонтьев А.А., 1988, 1979; Рогова Г.В., 1991, 1967; Сухомлинский В.А., 1969; Коменский Я.-А., 1988, 1955 и др.], о ведущей роли мотивации в процессе познавательной деятельности школьников [Зимняя И.А., 1997, 1989, 1986, 1985; Маркова А.К., 1990, 1983, 1978; Фоломкина С.К., 1983; Gardner R., 1972 и др.], о коммуникативной направленности учебного процесса по иностранному языку [Пассов Е.И., 1991, 1990, 1987, 1977; Рогова Г.В., 1991, 1967; Мильруд Р.П., 2002, 1995, 1984; Бим И.Л., 2002, 2001, 1988, 1977; Savignon S.J., 1983; Loeschmann М., 1984 и др.], а также современные идеи теории учебника [Бим И.Л., 1999, 1985, 1986, 1977, 1974; Зуев Д.Д., 1983, 1978, 1977; Полунина Л.Н., 1995; Якушев М.В., 2000, 1998; Funk Н., 1994, 1991; Zabrocki L., 1969 и др.].

Научная новизна исследования заключается в следующем:

1. Определены концептуальные подходы к проблеме мотивирующего контекста учебника ИЯ в образовательном процессе.
2. Исследована роль учебника в системе источников повышения мотивации учащихся в обучении иностранному языку.
3. Выявлена и исследована мотивационная функция учебника иностранного языка через выделение основных параметров выявления его мотивационного потенциала: содержания текстов, характера упражнений, грамматики, оформления и состава УМК.
4. Выделены типологические особенности, позволяющие провести анализ учебника иностранного языка с точки зрения его мотивирующего потенциала.
5. Исследованы и описаны мотивирующие и демотивирующие факторы учебника французского языка отечественных и зарубежных авторов.

Теоретическая значимость работы определяется следующими

положениями:

1. Систематизирован теоретический материал, непосредственно связанный с мотивационной функцией учебника, что вносит посильный вклад в теорию углубленного представления о мотивирующем контексте учебника в процессе овладения иностранным языком.
2. Конкретизировано представление о повышении мотивации учащихся в обучении иностранному языку средствами учебника через его способность создавать основные виды мотивации: коммуникативную; страноведческую и лингвострановедческую; линогвопознавательную; эвристическую; мотивацию, обусловленную желанием получить информацию в полном объеме; мета-когнитивную и эстетическую.
3. Выявленные в ходе исследования закономерности о взаимосвязи учебника иностранного языка и мотивации овладения иностранным языком в условиях иноязычного образования углубляют представление о возможностях успешного обучения иностранному языку в школе через мотивационную функцию учебника.

Практическая ценность работы состоит в следующем:

1. Выявлены закономерности и характер связей между учебником иностранного языка и мотивацией учащихся, позволяющие разработать материалы и рекомендации, основываясь на которые, учитель иностранного языка может более целенаправленно подходить к выбору учебника с точки зрения его способности мотивировать учебный процесс.
2. Выделены компоненты учебника иностранного языка, имеющие значение для учителей и методистов при анализе учебника с целью выявления его мотивирующего потенциала.
3. Создана процедура оценки мотивирующей способности учебника ИЯ, что имеет существенное значение для составителей учебников, учащихся и учителей иностранного языка.

Положения, выносимые на защиту:

1. Принимая во внимание, что все основные аспекты мотивации, а именно: потребности, мотивы, цели, познавательный интерес, учитываются при анализе учебника, можно утверждать, что учебник ИЯ обладает мотивирующей функцией и занимает значительное место в системе мотивирующих средств успешного овладения учащимися иностранным языком.
2. При создании учебником ИЯ основных видов мотивации, а именно: коммуникативной; страноведческой; лингвострановедческой; лингвопозна­вательной; эвристической; мотивации, обусловленной получить информацию в полном объеме; мета-когнитивной и эстетической; активизируется познавательная, творческая, исследовательская и коммуникативная деятельность учащихся, что говорит об эффективной организации учебного процесса.
3. Если учебник ИЯ учитывает требования основных параметров выявления его мотивирующего потенциала, а именно: содержания текстов, характера упражнений, грамматики, оформления и состава УМК, то его можно рассматривать в качестве источника повышения мотивации учащихся в обучении иностранному языку.

Обоснованность и достоверность исследования обеспечивается опорой на достижения в области педагогики, психологии, лингвистики и методики преподавания ИЯ; использованием таких методов исследования, как теоретический анализ, целенаправленное наблюдение, анкетирование; а также количественными и качественными данными опытного обучения.

Апробация работы. Основные положения диссертационного исследования обсуждались на методических семинарах учителей школ, заседаниях кафедры, международном научно-практическом семинаре «Методология педагогического исследования: современные языки

(гносеология и практика)», 1-ой международной школе-семинаре «Проблемы лингвистики и методики обучения иностранным языкам: традиции и стратегия обновления». Разработанная анкета была апробирована в ходе опытного обучения в гимназии № 7 г. Тамбова в 2001-2002 учебном году.

Задачи исследования определили **структуру** диссертации, которая состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, изложенных на 185 страницах и приложений объемом 4 страницы. В работе содержится 4 рисунка и 4 таблицы.

Во введении обосновывается выбор темы и ее актуальность, рассматривается ее новизна и значение работы, формулируется основная цель и задачи, определяются методы исследования и структура диссертации.

В первой главе рассматривается мотивирующий контекст учебника иностранного языка, выделяются виды мотивации в теории учебника ИЯ, а также анализируется учебник в системе средств повышения мотивации учащихся в условиях овладения иностранным языком.

Во второй главе рассматривается мотивирующая роль учебника в преподавании ИЯ. Исходя из этого, выявляются типологические особенности отечественных и французских учебников. Далее дается описание результатов опытного обучения, которое проводилось в 2000-2001 учебном году в гимназии № 7 с углубленным изучением французского языка г. Тамбова.

В заключении подводятся итоги исследования.

Список использованной литературы состоит из 270 наименований на русском, французском, немецком и английском языках.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате исследования была доказана гипотеза о том, что учебник иностранного языка является источником повышения мотивации успешного овладения учащимися иностранным языком, если он обладает такими ♦ свойствами, которые способствуют формированию положительной

ориентации на усвоение содержания иноязычного образования, если он обеспечивает результативность обучения иностранному языку, создавая основные виды мотивации, а именно: коммуникативную; страноведческую и лингвострановедческую; линогвопознавательную; эвристическую; мотивацию, обусловленную желанием получить информацию в полном объеме; мета-когнитивную и эстетическую; и если он направлен на гуманизацию учебного процесса.

Проведенные исследования позволяют нам с достаточной степенью обоснованности сделать ряд общих и частных выводов, характеризующих основную суть предлагаемой работы: ***т*** 1. В предлагаемом исследовании рассматриваются вопросы, связанные

с учебником иностранного языка и его мотивирующим контекстом, а также пути повышения мотивации средствами учебника иностранного языка.

1. Проведя исследование по выявлению связи мотивации обучения с учебником иностранного языка, ранее не рассматриваемое в теории учебника, можно утверждать, что все основные аспекты мотивации, а именно: потребности, мотивы, цели, познавательный интерес, могут приниматься во внимание при анализе учебника иностранного языка. Это говорит о том, что учебник, обладая мотивирующими возможностями, способен обеспечить стимулирование учебной деятельности учащихся, а

с также помочь формированию интереса в обучении иностранному языку.

1. Для эффективной организации учебного процесса и активизации познавательной, творческой, исследовательской и коммуникативной деятельности учащихся необходимо, чтобы учебник иностранного языка

создавал все основные виды мотивации учащихся в обучении иностранному языку.

1. Определяя своей целью организацию современного коммуникативного процесса, важно, чтобы выбор учебного пособия по иностранному языку сопровождался его анализом с точки зрения того, насколько данный учебник стимулирует интерес к изучению нового языка и культуры, т.е. насколько он способствует созданию мотивации учащихся в обучении иностранному языку.
2. Между уровнем мотивации обучения иностранному языку и использованием существующих источников его повышения, к которым относятся, например, межпредметные связи, учебные ситуации, внеклассная работа, наглядность, учебник, существует прямая зависимость. Для обеспечения эффективной познавательной деятельности учащихся необходимо использовать вышеупомянутые резервы мотивации в совокупности друг с другом.
3. Нами выявлены основные параметры, а именно: содержание текстов и упражнений, представлеішость грамматики, оформление и состав УМК, каждый из которых при правильной и рациональной организации в учебнике может способствовать повышению мотивации учащихся в обучении ИЯ.

Признавая, что каждый из вышеназванных параметров способен повысить мотивацию учащихся в обучении ИЯ, нельзя допускать упрощенного понимания этой способности, т.е. изолированного рассмотрения одного из параметров в качестве источника мотивации. Для обеспечения успешного, мотивированного овладения ИЯ необходимо использовать возможности всех параметров в комплексе и во взаимосвязи друг с другом.

1. В результате рассмотрения типологических особенностей отечественных и зарубежных учебников французского языка мы выяснили,

что в качестве центрального компонента учебника отечественные создатели выделили тексты, а французские - нетекстовые компоненты. Своеобразие французского учебника заключается в резком увеличении доли иллюстративного материала по сравнению с отечественным, что поддерживает интерес к учению, задействует мотивационную сферу.

Проведя сравнительный анализ, мы пришли к выводу, что авторы отечественного учебника французского языка используют иные факторы повышения мотивации учащихся в обучении французскому языку по сравнению с авторами “Frequence Jeunes”, а именно: высокую

информативность, речевые упражнения, сложные виды речевой деятельности, придание поискового характера упражнениям, практическую, страноведческую и эстетическую направленность учебника.

Проведенный анализ позволяет утверждать, что учебник, отвечающий выявленным нами требованиям, способствует повышению мотивации учащихся в обучении французскому языку благодаря нацеленности учебника на учащихся, что выражается в интересной, эмоционально окрашенной, развлекательной тематике текстов, в использовании игр и необычных стимулов для работы над грамматикой; благодаря активизации развития речевых умений, что достигается критическим способом подачи материала; благодаря коммуникативной направленности; стимулированию мышления; а также визуализации грамматических структур; красочному оформлению; жанровому разнообразию иллюстративного материала; целесообразности и оптимальности состава УМК, созданию условий для активного «производства» знаний учащимися.

Данное утверждение было проверено в ходе опытного обучения.

1. По материалам анкетирования было установлено, что основными мотивирующими факторами учебника французского языка являются: «центрирование» на ученике; акцент на решении коммуникативных задач; аутентичность текстов и упражнений; интересная, разнообразная тематика

текстов; проблемный, критический способ подачи материала; учет индивидуальных особенностей учащихся; стимулирование сознательной самостоятельной деятельности; представленность грамматики в русле педагогического подхода; современное, привлекательное оформление; ♦ целесообразность и оптимальность состава УМК.

Основными демотивирующими факторами учебника французского языка, очевидно, являются: игнорирование интересов учащихся;

неинтересная тематика текстов; невнимание к индивидуальным особенностям учащихся; малочисленность продуктивных, проблемных упражнений; слабый учет коммуникативных задач для обучения грамматике; отсутствие игр, загадок, привлекательных стимулов для облегчения запоминания языкового материала; отсутствие современного дизайна и скудность иллюстративного материала.

1. В процессе нашего исследования была разработана процедура оценки мотивирующей способности учебника иностранного языка, которая

***\*•***

имеет практическое значение.

Таким образом, можно предположить, что выработка характеристик учебника, базирующихся на максимальном учете всех факторов, влияющих на мотивацию обучающихся иностранному языку, поможет развитию такой важной методической проблемы как повышение мотивации учащихся в обучении иностранному языку средствами учебника.

**Список литературы**

1. Авхачева, И.Д., Пачина, Л.Г. Игровые формы учебной деятельности как средство ее активизации на занятиях по иностранному языку - Интенсификация самостоятельной работы студентов, изучающих иностранные языки. Межвуз. сб. - Ленинград, 1989.
2. Айламазьян, А.М. Выбор мотивов деятельности: теоретические аспекты проблемы и экспериментальное изучение // Вопросы психологии - М.,
3. - №4, С. 123-130.
4. Актуальные вопросы обучения иностранным языкам в средней школе / Под ред. А.Д.Климентенко, А.А. Миролюбова. М., 1973.
5. Алхазишвили, А.А. Мотивационная основа обучения устной иностранной речи // Исследования языка и речи. Ученые записки МГПИ - ИЯ им. М. Тореза, т. 60, 1971.
6. Андреевская, М.В. Внеклассная работа по иностранному языку в средней школе. 2-е изд. - Л.: Учпедгиз, 1984.
7. Аппарат ориентировки в школьных учебниках: (Методические

материалы) - М., 1973.

1. Аракелов, Г.Г., Жариков, Н.М. Учителям и родителям о психологии подростков - М., Высшая школа, 1990.
2. Аракин, В.Д. Система обучения иностранным языкам в средней школе и учебник как модель ее реализации // ИЯШ.- 1975.- №2.
3. Арутюнов, А.Р. Конструирование и экспертиза учебника русского языка для иностранцев: Автореф. ... докт. пед. наук - М., 1988.
4. Арутюнов, А.Р. Содержание и структура учебника русского языка как иностранного - М.: Русский язык, 1981.
5. Арутюнов, А.Р. Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев - М., 1990.
6. Арутюнов, А.Р., Трушина, Л.Б. Протокол анализа и оценки урока иностранного языка // РЯЗР. - 1981. - №2, С.56-62.
7. Асеев, В.Г. Мотивация поведения и формирования личности - М., 1976.- 157с.
8. Асеев, В.Г. Проблема мотивации и личности // Теоретические проблемы психологии личности - М., 1974.
9. Бабикова, Е.С. Почему следует использовать при обучении немецкому языку отечественные учебники // ИЯШ. - 2000. - №1.
10. Бабич, Н.Н. Повышение уровня мотивации при использовании учебных ситуаций в обучении иностранному языку // Мотивы учебной и общественно-полезной деятельности школьников и студентов. Межвузовский сборник научных трудов - М.: Моск. обл. пед. ин-т им. Н.К. Крупской, 1980.
11. Баранов, М.Т., Ладыженская, Т.А., Львов, М.Р., Ипполитова, Н.А., Ивченков, П.Ф. Методика преподавания русского языка: Учебное пособие для студентов пед. институтов по специальности № 2101 «Русский язык и литература» - М., 1990. - 368 с.
12. Бархин, К.Б., Истрина, Е.С. Методика русского языка в средней школе / Учебник для высших педагогических учебных заведений и пособие для преподавателей - М., 1938. - 280 с.
13. Бархин, К.Б. Развитие речи в начальной школе / Методическое пособие для учителей - М., 1935. - 135 с.
14. Бахтина, И.А. Мотивация учебной деятельности студентов ССУЗ: Автореф. ...канд. псих, наук - Казань, 1997.
15. Бейлинсон, В.Г. Арсенал образования: Характеристика, подготовка, конструирование учебных изданий - М., 1986.
16. Бейлинсон, В.Г., Зуев, Д.Д. О функциональном подходе к оценке школьных учебников - В кн.: Проблема школьного учебника - М., 1977. - Вып. 5.
17. Бердичевский, А.Л. Оптимизация системы обучения иностранному языку - М., 1989.
18. Береговская, Э.М. Учебник французского языка для начинающих: каким ему быть? // ИЯШ. - 1992. - №1, С. 30-36, 86.
19. Беспалько, В.П. Теория учебника: Дидактический аспект - М.: Педагогика, 1988. - 160 с.
20. Библер, B.C. Культура. Диалог культур: Опыт определения // Вопросы философии. - 1989. - № 6.
21. Бим, И.Л., Афанасьева, О.В., Радченко, О.А. К проблеме оценивания современного учебника иностранного языка // ИЯШ. - 1999. - №6, С. 13-17.
22. Бим, И.Л. Личностно-ориентированный подход — основная стратегия обновления школы // ИЯШ. - 2002. - №2.
23. Бим, И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника - М.: Русский язык, 1977.
24. Бим, И.Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам // ИЯШ. - 2001. - №4.
25. Бим, И.Л. О функциях учебников иностранного языка // ПШУ. - 1986. - Вып. 16.
26. Бим, И.Л. Подход к проблеме упражнений с позиции иерархии целей и задач//ИЯШ. - 1985. -№5.
27. Бим, И.Л. Система обучения иностранным языкам в средней школе и учебник как модель ее реализации. Учебное пособие - М., 1974.
28. Бим, И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе. Проблемы и перспективы - М., 1988.
29. Бирюков, Д.В. Две неразделимые стороны учения — мотивация и техника - В кн.: Иностранный язык для научных работников - М., 1978.
30. Богоявленский, Д.Н., Менчинская, Н.А. Психология усвоения знаний в школе - М., 1959.
31. Болтнева, О.Ю. Театральные проекты в преподавании английского языка и англоязычной культуры // ИЯШ. - 2001. - №4.
32. Бондаренко, С.М. Проблема формирования познавательного интереса при классно-групповом и программированном обучении: по материалам психолого-педагогической литературы // Вопросы алгоритмизации и программирования обучения. / Под ред. JI.H. Ланды - М., 1973.- Вып. 2.

\* 39. Борисова, З.С., Смолина, Л.П. Некоторые пути развития интереса

учащихся к изучению иностранного языка // ИЯШ.- 1990. - №3, С. 40-43.

1. Бурмако, В.М. Грамматика в картинках - М., 1991.
2. Вайсбурд, М.Л. Как эффективно использовать учебно-речевые ситуации на занятиях устной речью // Проблемы лингвистики и методики обучения иностранным языкам: традиции и стратегия обновления - Тамбов, 2001.
3. Вайсман, Р.С. Развитие мотивационной сферы человека в старшем (студенческом) возрасте. Автореф. канд. дисс., МГУ, 1973.
4. Вартанова, И.И. Типология учебно-профессиональной мотивации подростков: Автореф. ...канд. псих, наук - М., 1996.

***ф*** 44. Вопросы оптимизации обучения иностранным языкам (Сб. ст.) - Минск,

1977.

1. Вятютнев, М.Н. Методические основы теории школьного учебника РКИ. Автореф. ...докт. пед. наук - М.: ИРЯП.- 1983, С. 11.
2. Вятютнев, М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного (методические основы) - М.: Русский язык, 1984. - 144 с.
3. Гаврилова, Г.И. Олимпиада-праздник // ИЯШ. - 2000.- №4.
4. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя - М.: АРКТИ, 2000. - 165 с.
5. Гебос, А.И. Психологические условия формирования положительной мотивации к учению // Воспитание, обучение и психологическое развитие. Тезисы докладов к V Всесоюзному съезду психологов в СССР,

ч. I, М., 1977.

1. Голу, П. Проблема внутренней мотивации учения и типы ориентировки в предмете. Канд. дисс. - М., 1965.
2. Гоноболин, Ф.Н. Внимание и его воспитание - М.: Педагогика, 1972.
3. Гончарова, Н.Л. О научных основах иллюстрирования учебников - В кн.: Проблемы школьного учебника - 1978.- Вып. 6.
4. Горбунькова, Т.Ф., Грачева, Н.Н., Золотницкая, С.П. и др. Кабинет

\* иностранного языка в средней школе - М., 1986.

1. Гребенюк, О.С. К методике выявления мотивации у школьников - В кн.: Формирование стремлений к знаниям, мотивации учения у школьников - Ростов н/Дону, 1975, С. 158-165.
2. Григорян, С.Т. К вопросу о соотношении потребностей и мотивации учащихся при изучении иностранного языка // Возрастные особенности познавательной деятельности школьников и студентов - М., 1979.
3. Григорян, С.Т. Проблемы мотивации в психологии научения иностранному языку // Проблемы обучения иностранным языкам, т. V, ч. I, II; Владимир, 1970.
4. Григорян, С.Т. Усиление мотивации учащихся в зависимости от их

***Ф*** включенности в самостоятельную деятельность // Проблемы психологии

личности и коллектив. Сб. научн. трудов - М., 1979.

1. Грицевский, И.М., Грицевская, С.Э. От учебника — к творческому замыслу урока: Кн. для учителя - М.: Просвещение, 1990. - 207 с.
2. Гурвич, П.Б., Григорян, С.Т. Усиление мотивации учебной деятельности, направленной на овладение лексикой иностранного языка // ИЯШ. -
3. -№5.
4. Гурвич, П.Б., Григорян, С.Т. Мотивация учебной деятельности учащихся 5-7 классов при изучении иноязычной лексики - Автореф. канд. дисс., М., 1977.

^ 61. Демин, М.В. О мотивации человеческой деятельности // Вестн. Моск.

ун-та. Сер. 7. Философия - 1988. - №2, С. 24-32.

1. Довгалевская, Н.А. Системный анализ факторов учебной успешности (на материале обучения иностранному языку в специализированном морском вузе): Автореф. канд. дисс. JI., 1974.
2. Долгова, Л.А. Межпредметные связи как средство мотивации учебно- воспитательного процесса по иностранному языку // ИЯШ. - 1988. - №6, С. 8-12.
3. Донецкая, О.И. Структурный подход к анализу учебников педагогики ФРГ: Автореф. ...канд. пед. наук - Казань, 1995.
4. Донина, О.И. Формирование мотивации учения школьников в процессе усвоения аэрокосмических знаний: Автореф. ...канд. пед. наук - М., 1997.
5. Дубровин, М. И. Мотивация при обучении иностранному языку и учебные материалы // ИЯШ. - 1978. - №1.
6. Емельянова, Н.А. Формирование оптимальной мотивации овладения иностранным языком студентами неязыкового вуза: Автореф. ...канд. псих, наук - Нижний Новгород, 1997.
7. Емельянова, Н.А. Формирование оптимальной мотивации овладения иностранным языком студентами неязыкового вуза. Канд. дисс. на соискание к.п.н., Нижний Новгород, 1997.
8. Ермолаев, Б.А. О мотивации речевой деятельности и факторах, обусловливающих возникновение речевой интенции - В кн.: Проблемы обучения иностранным языкам, т. XII - Владимир, 1976.
9. Есипович, К.Б. Основы управления процессом обучения иностранным языкам в средней школе. Учебно-методическое пособие по спецкурсу - М., 1983.
10. Зельманова, Л.М. Методика использования средств обучения на уроках русского языка - М., 1990. - 85 с.
11. Земскова, Л.П. К вопросу о мотивации в обучении иностранным языкам. /В сб.: Иностранные языки в современной социокультурной ситуации (Описание. Преподавание.) - Научное издание - Воронеж - 1999, С. 43.
12. Зеня, Л.Я. Как осуществить выбор учебника в современной школе? // ИЯШ.- 1996.-№6, С. 70-73.
13. Зимняя, И.А., Леонтьев, А.А. Психологические особенности начального овладения иностранным языком - В кн.: Вопросы обучения русскому языку иностранцев на начальном этапе - М., 1971. - С. 41.
14. Зимняя, И.А. Педагогическая психология: Учеб. пособие - Ростов н/Д.-
15. -480 с.
16. Зимняя, И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке - М., 1985.
17. Зимняя, И.А. Психология обучения неродному языку (на материале русского языка как иностранного) - М.: Русский язык, 1989.
18. Зимняя, И.А. Психология оптимизации обучения иностранному языку в школе // ИЯШ. - 1986. - №4.
19. Золотницкая, С.П. Интенсификация учебного процесса на уроках французского языка.: Пособие для учителей сред, школы - М.: Просвещение, 1979. - 111с.
20. Золотницкая, С.П., Рязанова М.В. Новые средства обучения французскому языку (в школе) // ИЯШ. - 1988. - №1, С. 101-103.
21. Зуев, Д.Д. Выпуск учебников - на уровень современных требований - Полиграфия, 1977, №2.
22. Зуев, Д.Д. Издание новых учебников и их совершенствование - Нар. образование, 1975, №1.
23. Зуев, Д.Д. Некоторые проблемы анализа структурных компонентов школьного учебника - В кн.: Проблемы школьного учебника - София,

1973.

1. Зуев, Д.Д. Тенденции совершенствования школьных учебников - Нар. образование - 1978, №5.
2. Зуев, Д.Д. Школьный учебник - М., 1983.
3. Иванова, Г.М. Взаимоотношения учителя и учащихся и их роль в мотивации учения // Мотивация учения - Волгоград, 1976.
4. Изучение мотивации детей и подростков / Под ред. Л.И. Божович, Л.В. Благонадежной - М., 1972.
5. Ильин, М.С. Основы теории упражнений по иностранному языку / Под ред. проф. B.C. Цетлин - М.: Педагогика, 1975. - 152 с.
6. Именитова, И.П. Динамика мотивации учебной деятельности взрослых (на материале интенсивного обучения иностранным языкам): Автореф. канд. дисс. - М., 1983. - 16 с.
7. Иностранный язык для научных работников. Теория и практика преподавания. Академия наук СССР - М.: Наука, 1978. - 251с.
8. Использование французских УМК для обучения французскому языку как иностранному // ИЯШ. - 2000. - №1.
9. Как подготовить интересный урок иностранного языка / Сб. под ред. Т.А. Дегтеревой - М., 1963.
10. Калинина, С.В., Цетлин, B.C. Характеристика заданий, организующих творческую деятельность (на материале учебников французского языка) //ПШУ. - 1986. -Вып. 16.
11. Канарская, О.В. Научные основы формирования мотивации при обучении русскому языку (Инновационный подход) // Дисс. канд. пед. наук - М., 1998.
12. Карлаварис, Р. (СФРЮ) Иллюстрации в школьных учебниках как средство воспитания учащихся - В сб.: ПШУ, №7. - М., 1979.
13. Каткова, Л.В. О мотивации учения в целом // Ростовский-на-Дону гос. пед. ин-т. Доклады межвузовской научно-теоретической конференции аспирантов - Ростов-на-Дону, 1973.
14. Ковалев, В.И. Мотивы поведения и деятельности - М.: Наука, 1988.
15. Козик, П.Я. Исследование мотивационных предпосылок к изучению иностранного языка у студентов с/х вуза // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков и языкознания. Тезисы докладов 6-ой научно-методической конференции, посвященной 50-летию образования СССР - Алма-Ата, 1972.
16. Козик, II.Я. Исследование мотивационных предпосылок к изучению иностранного языка студентами неязыкового (сельскохозяйственного) вуза (на материале немецкого языка): Автореф. канд. дисс. Минск, 1976.
17. Козик, П.Я. Некоторые итоги исследования субъективных отношений к изучению иностранного языка // Методы обучения иноязычной речи - Минск, 1971. - Вып. 2.
18. Козычева, Э.П. Квизы как одно из средств создания внутренней мотивации говорения (у старшеклассников: К методике обучения иностранным языкам) // ИЯШ. - 1989. - №2, С. 47-48.
19. Кольцова, Т. А. Формирование положительных мотивов учебно­познавательной деятельности у студентов младших курсов высшей технической школы: Дисс. канд. пед. наук, 1986.
20. Комарова, Э.П., Трегубова, Е.Н. Эмоциональный фактор: понятие, роль и формы интеграции в целостном обучении иностранному языку // ИЯШ. - 2000. - №6.
21. Комарова, Э.П., Тумасян, А.Л. Пути повышения мотивации в процессе овладения профессионально ориентированным опосредованным общением // Проблемы лингвистики и методики обучения иностранным языкам: традиции и стратегия обновления - Тамбов, 2001.

Юб.Коменский, Я.-А. Избранные педагогические сочинения - М., 1955. - 308 с.

Юб.Коменский, Я.-А., Локк, Д., Руссо, Ж.-Ж., Песталоцци, И.Г. Педагогическое наследие / Сост. В.М. Кларин, А.Н. Джуринский - М., 1988.-416 с.

1. Кондратьева, Т.В. О современных тенденциях в обучении французскому языку как иностранному (на материале пособий, изданных во Франции) //ИЯШ.- 1989.-№3.
2. Короглуева, Л.А. О путях формирования положительного отношения к изучению иностранного языка на начальном этапе обучения // Вопросы

романо-германской филологии и методики преподавания иностранных языков - Ростов-на-Дону, 1972.

1. К проблеме адаптации зарубежных методик обучения иностранным языкам // ИЯШ. - 1996. - №5.

***+*** 110. Краевский, В.В. Определение функции учебника как методическая

проблема // Проблемы школьного учебника - М., 1976. - Вып. 4.- С. 22.

1. Крист, И., Дебюзер, Ф., Добсон, А., Трим, Дж. и др. Европейский языковой портфель (пер.) - М.: Еврошкола, 1998.
2. Кругликов, В.Н. Формирование мотивации познавательной деятельности в контекстном обучении: Автореф. ...канд. пед. наук - М., 1996.
3. Кудашова, М.А. К вопросу о мотивах изучения иностранного языка учащимися старших классов // ИЯШ. - 1975. - №5.
4. Кузнецов, С.Н. Комплексное использование аудиовизуальных технических средств в процессе обучения иностранным языкам - В кн. Активизация учебного процесса по иностранному языку с помощью

# ТСО- Иваново, 1974.

1. Кузов лева, Н.Е. Профессиональная ориентация как один из факторов формирования мотивации в обучении иностранным языкам // ИЯШ. -
2. - №4, С. 22-26.
3. Кыверялг, А.А. К пониманию учащимися иллюстраций учебников естественно-математического цикла - В сб.: ПШУ. - Вып. 6, М., 1978.
4. Леонтьев, А.А. Педагогическое общение - М., 1979.
5. Леонтьев, А.А. Преподавание иностранных языков в школе: мнение о путях перестройки // ИЯШ. - 1988. - №4.
6. Леонтьев, А.Н. Деятельность. Сознание. Личность. М.: Политиздат,

1975.

1. Леонтьев, А.Н. Потребность, мотивы, эмоции: Конспект лекций - М.: Изд-во МГУ, 1971.
2. Леонтьев, А.Н. Проблемы развития психики - М., 1972. - 575с.
3. Леонтьев, А.Н. Психологические вопросы сознательности учения. // Избранные психологические произведения - М., 1983. - т. 1. - С. 348-381.
4. Леонтьев, А.Н. Развитие мотивов учебной деятельности ребенка - В кн.: Проблемы развития психики - М., 1959.
5. Леонтьев, А.Н. Деятельность, сознание, личность - М., 1977. - 304 с.
6. Львова, Ю.Д. Творческая лаборатория учителя: Из опыта работы - 2-е изд. перераб. и доп. - М.: Просвещение, 1985.
7. Лях, Т.И. Формирование у школьников личностно-значимого учебно­познавательного мотива: Автореф. ...канд. пед. наук - М., 1981.
8. Магазова, Н.З. Мотивация овладения профессионально ориенгированным чтением на иностранном языке // Методика обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования - Минск,

1991.

1. Максимова, В.Н. Межпредметные связи и совершенствование процесса обучения - М., 1984.

# 129. Манеева, О.Г. О развитии творческой активности учащихся на уроке

английского языка // ИЯШ. - 1994. - №4.

1. Матюшина, А.М. Развитие творческой активности школьников. Научн. исслед. ин-т общей и педагогической психологии Акад. пед. наук СССР - М.: Педагогика, 1991.
2. Маркова, А.К., Матис, Т.А., Орлова, А.П. Формирование мотивации учения: Кн. Для учителя - М.: Просвещение, 1990.
3. Маркова, А.К. Мотивация учебной деятельности школьников // Вопросы психологии - М. - 1978. - №3.
4. Маркова, А.К., Орлов А.Б., Фридман Л.М. Мотивация учения и ее воспитание у школьников - М., 1983.
5. Маркова, А.К. Психология усвоения языка как средство общения - М.-

1974.

1. Маркова, А.К. Формирование мотивации учения в школьном возрасте - М., 1983.
2. Маркс, К., Энгельс, Ф. Сочинения, т. 3. Издание 2-е. - М.- Госполитиздат, 1955.
3. Матюхина, М.В. Мотивация учения младших школьников: Автореф. ... докт. псих, наук - М., 1986.
4. Матюхина, М.В. Мотивы учения учащихся с разным уровнем успеваемости // Мотивация учения - Волгоград, 1976.
5. Методика обучения иноязычной устной речи: Сб. ст., Воронеж, 1978.
6. Методика обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования. Сб. научн. трудов - Минск, 1991.
7. Милитанская, Н.Е., Романова, З.П. К исследованию мотивационных факторов академической успеваемости студентов // Воспитание, обучение и психическое развитие. Тезисы докладов к V Всесоюзному съезду психологов в СССР, ч.І, М., 1971.
8. Мильруд, Р.П. Коммуникативность языка и обучение разговорной грамматике (упрощенным предложениям) // ИЯШ. - 2002. - №2.
9. Мильруд, Р.П. Личностный смысл изучения иностранного языка будущими педагогами // Вопросы психологии. - 1984. - №5.
10. Мильруд, Р.П. Методология и развитие методики обучения иностранным языкам - ИЯШ. - 1995. - №5.
11. Мильруд, Р.П. Навыки и умения в обучении иноязычному говорению // ИЯШ.- 1999.-№1.
12. Миньяр-Белоручев, Р.К. К вопросу о структуре учебно-речевой деятельности учителя иностранного языка // ИЯШ. - 1980. - №6.
13. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения французскому языку - М.,
14. - 224 с.
15. Миньяр-Белоручев, Р.К., Турчина, Б.И. Приемы проблемного обучения в преподавании французского языка в школе // ИЯШ. - 1989. - №1.
16. Миньяр-Белоручев, Р.К., Турчина, Б.И. Французский язык: Учебник для X кл. шк. с углубл. изуч. фр. яз. - 3-є изд., испр. и доп. - М.: Дом педагогики, 1999. - 248 с.
17. Мишин, И.Ф. Аутентичные учебные пособия в обучении французскому языку / В сб.: Иностранные языки в современной социокультурной ситуации (Описание. Преподавание.) - Научное издание - Воронеж - 1999, С. 36-37.
18. Моргун, В.Ф. Психологические проблемы мотивации учения // Вопросы психологии. - 1976.- №6.
19. Морозова, Н.Г. Учителю - о познавательном интересе - М., 1979.
20. Мотивация учения / Под ред. М.В. Матюхиной - Волгоград, 1976.
21. Мотивация учебной деятельности. Межвузовский сборник научных трудов - Новосибирск, 1983.
22. Мотивы учебной деятельности и общественно полезной деятельности школьников и студентов: Межвуз. сб. научн. тр. / Моск. обл. пед. ин-т им. Н.К. Крупской - 1980.
23. Немов, Р.С. Психология: Учебное пособие для учащихся пед. училищ, студентов пед. ин-тов и работников системы повышения квалификации и переподготовки пед. кадров - М.: Просвещение, 1990.
24. Непомнящая, Э.А. Некоторые вопросы мотивации учебной деятельности в условиях профессионально-ориентированного обучения (в вузе) // Вестник Харьковского университета. Иностранные языки - Харьков, 1978, №170 - Вып. 11.
25. Непомнящая, Э.А. Проблемы мотивации учебной деятельности по иностранному языку // Вестник Харьковского университета. Иностранные языки - Харьков, 1976, №141 - Вып. 9.
26. Николаева, С.Ю. Подход к проблеме упражнений с позиции теории индивидуализации обучения // ИЯШ. - 1987. - №5.
27. Новоселова, И.З., Шишкина, И.А. Методические основы учебника и учебных материалов по иностранному языку для неязыковых специальностей вузов // Методика обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования - Минск, 1991.
28. Носонович, Е.В. Методическая аутентичность в обучении иностранным языкам // ИЯШ. - 2000. - №1.
29. Носонович, Е.В., Мильруд, Р.П. Параметры аутентичного учебного текста // ИЯШ. - 1999. - №1.
30. Носонович, Е.В., Мильруд, Р.П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста - ИЯШ. - 1999. - №2.
31. Нюттен, З.Ж. Мотивация // Экспериментальная психология / Ред.-сост. П. Фресс, Ж. Пиаже / Пер. с франц. - М., 1968.
32. Огольцов, В.М. Семантизация культурного компонента языковой единицы в учебном словаре устойчивых сравнений. Словари и лингвострановедение (Под ред. Верещагина Е.М.) - М.: Рус. яз., 1982.
33. Оншцук, В.А. Урок в восьмилетней школе - М., 1981.
34. Орлов, Ю.М. Потребностно-мотивационные факторы эффективности учебной деятельности студентов вуза: Автореф. ...докт. псих, наук - М.,

1984.

1. Пассов, Е.И., Кузовлев, В.П., Коростелев, B.C. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества // ИЯШ. -
2. - №6.
3. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению - 2-е изд. - М.: Просвещение, 1991. - 222 с.
4. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению - М.: Просвещение, 1990. - 276 с.
5. Пассов, Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам - М., 1977.
6. Петрова, Е.Д. Опыт изучения обучаемости иностранному языку // Современные псхолого-педагогические проблемы высшей школы - Л.: ЛГУ, 1973 -Вып. I.
7. Петровский, А.В., Ярошевский, М.Г. Психология. Словарь - 2-е изд. исп. и доп. - М.: Политиздат, 1991.
8. Подушина, Л.Н. Текстотека учебника как основа формирования социокультурной компетенции // Канд. дисс. на соискание к.п.н., М., 1995.
9. Пономарева, В.В., Пицкова, А.В., Шепилова. А.В. Совершенствование ♦\*. - обучения французскому языку в общеобразовательной школе - Метод.

рекомендации - М., 1991.

1. Проект временного государственного образовательного стандарта по иностранному языку // ИЯШ. - 1993. - №5; 1994. - №2.
2. Прокофьева, В.Л. Наглядность как средство создания коммуникативной мотивации при обучении устному иноязычному общению // ИЯШ.- 1990. -№5, с. 41-45.
3. Психологические вопросы обучения иностранцев русскому языку / Под ред. А.А. Леонтьева и Т.В. Рябовой - М.: Изд-во МГУ, 1972.
4. Рапопорт, И.А. Анкетирование при обучении иностранным языкам: вопросы методологии и практического использования: Консультация //

\* ИЯШ. - 1993. - №3, С. 50-56.

1. Рахманов, И.В. Теоретические основы начального учебника по иностранному языку - ИЯШ.- 1957.- №3.
2. Риверс, У.М. Пусть они говорят то, что им хочется сказать! // Методика преподавания иностранных языков за рубежом. / Сост. У.В. Синявская, М.М. Васильева, Е.В. Мусницкая.-М., 1976.-Вып. 2.
3. Рогова, Г.В. Итоги и перспективы // ИЯШ. - 1967. - №5.
4. Рогова, Г.В. и др. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова - М.: Просвещение,
5. -287 с.
6. Романова, Е.Н. Теоретические и практические основы учебника английского языка для 11 класса средней общеобразовательной школы // Дисс. в виде научного доклада на соискание к.п.н., Владимир, 1999.
7. Рощина, Е.В. Функции иностранного языка как учебного предмета в системе обучения в университете // Методика преподавания иностранных языков в вузе. Вып. 1. Иностранные языки на неспециальных факультетах. Межвуз. сб. ЛГУ, Л., 1978.
8. Рывчин, В.И. Некоторые вопросы оформления и конструкции учебника - Всб.:ПШУ. - Вып. 6, М., 1978.-е. 151-164.
9. Рывчин, В.И. Проблема типологии иллюстративного материала. - В сб.: ПШУ. - Вып. 3, М., 1975.- С. 161-177.
10. Садомова, Л.В. Элементы познавательной, коммуникативной и эстетической мотивации на уроках немецкого языка в IV-V классах // ИЯШ. - 1989. -№1, С. 62-64.
11. Саланович, Н.А. Лингвострановедческий подход как средство

повышения мотивации при обучении иностранным языкам в старших классах средней школы (на материале французского языка): Автореф. ...канд. пед. наук - М., 1995.

1. Саланович, Н.А. Лингвострановедческий подход как средство

повышения мотивации при обучении иностранным языкам в старших классах средней школы (на материале французского языка) // Канд. дисс. на соискание к.п.н., М., 1995.

1. Саланович, Н.А. Проблема мотивации и роль упражнений при обучении французскому языку в старших классах // ИЯИІ. - 1998. - №1.
2. Сатинова, З.Ф. К вопросу о путях реализации коммуникативной мотивации в обучении иностранным языкам // Проблемы

коммуникативного метода обучения иноязычной речевой деятельности. Известия Воронежского гос. пед. ин-та. Воронеж, 1980, том 213.

1. Селиванов, В.И. О побудительных силах поведения личности // Вопросы психологии - М., 1957, №3.

***т\_*** 194. Силантьева, В.А. Комплекс приемов повышения мотивации к изучению

французского языка как средство формирования активной жизненной позиции школьников. // Канд. дисс. на соискание к.п.н., М., 1986.

1. Симонова, Н.М. Опыт исследования характера мотивации (на материале студенческих исследований) // ИЯШ. - 1980. - №15, С. 81-86.
2. Симонова, Н.М. Экспериментальное исследование структуры мотивации при усвоении иностранного языка в вузе.: Автореф. ...канд. псих, наук - М., 1982.
3. Синагатуллин, И.М. Английский вокруг нас.: (Об усилении мотивации изучения английского языка в школе) // ИЯШ. - 1995. - №1, С. 38-41.
4. Суворова, А.И., Суворова, О.В. Обучение чтению текстов по специальности - средство повышения мотивации учения / В кн.: Методические рекомендации по преподаванию иностранных языков в средних специальных учебных заведениях. Вып. XV - М., 1991.
5. Сума, У. Подходы к учебной мотивации в советской и зарубежной теориях учения: Автореф. ...канд. псих, наук - М., 1993.
6. Сухомлинский, В.А. Сердце отдаю детям - Киев, 1969.
7. Творческая направленность деятельности педагога. Сб., М. - 1978.
8. Управление формированием мотивации учения школьников // Управление развитием образования на рубеже XXI века: Материалы 111 Всероссийской научно-практической конференции - Ульяновск, 1997. - С. 120-123.
9. Усачева, О.В. Значение творческих упражнений в обучении иноязычной речи // Методология педагогического исследования: современные языки (гносеология и практика). Материалы международного научно- практического семинара - Тамбов: Изд-во 11 У им. Г.Р. Державина, 2001.
10. Утес, С. Некоторые размышления об организации системы упражнений в учебниках иностранного языка // ИЯШ. - 1988. - №6, С. 28-32.
11. Утес, С. О создании учебников русского языка как иностранного для общеобразовательной школы // Русский язык в школе - 1986. - №4.
12. Учебное издание программы общеобразовательных учреждений. Английский язык. Школа с углубленным изучением иностранных языков. 10-11 классы / Сост. В.В. Сафонова; М.: Просвещение, 2000, 144 с.
13. Ушинский, К.Д. Избранные произведения - М. - Л., АПН РСФСР, 1946. - 187 с.
14. Фоломкина, С.К. Функции текста в обучении иностранному языку // Сб. научных трудов. МГПИИЯ им. М. Тореза - М., 1983; Вып. 217.
15. Формирование интереса к учению у школьников / Под ред. А.К. Марковой -М., 1986.
16. Фридман, Л.М. Педагогический опыт глазами психолога - Кн. для учителя - М.: Просвещение, 1987.
17. Фюмадель, М. Мотивация и преподавание иностранных языков - В кн.: Методика преподавания иностранных языков за рубежом - Вып. 2. - М.,

1976.

1. Харисова, Л.В. Межпредметные связи в процессе преподавания английского языка // ИЯШ. - 1980. - №5, С. 68-69.
2. Хекхаузен, X. Мотивация и деятельность - М., 1986.
3. Хэкболдт, П. Изучение иностранных языков - Госуд. учебно-пед. изд-во Министерства Просвещения РСФСР. М., 1963.
4. Чувалова, О. А. Формирование действенности мотивации учения школьников: Автореф. ...канд. псих, наук - М., 1985.
5. Чхартишвили, Ш.Н. Мотивационная структура учения // Актуальные психолого-педагогические проблемы обучения и воспитания (тезисы докладов конференций) - Минск, 1973.
6. Шаповаленко, С.Г. Учебник в системе средств обучения - М., 1974.
7. Шадриков, В.Д. Системный подход в психологии производственного обучения: Автореф. докт. дисс. Л., 1976.
8. Шарков, Ф.И. Формирование профессиональных интересов учащихся средних специальных учебных заведений: Автореф. канд. дисс., М., 1985.
9. Шатилов, С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе -

1977.

1. Шерстеникина, В.А. Внеклассная работа как средство повышения мотивации изучения учащимися иностранного языка в средней школе ( на материале французского языка; младшая ступень) // Канд. дисс. на соискание к. п. н., М., 1981.
2. Шилина, З.М. Формирование общественной направленности школьника. В помощь классному руководителю - М.: Просвещение, 1977.
3. Шубин, Э.П. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам - М., 1972.
4. Шуман, В.П. Исследование мотивов познавательной деятельности студентов педагогического вуза // Формирование профессионально­педагогической направленности студентов педагогического вуза. Владимир, 1972, ч. 2.
5. Шуман, В.П. Значение мотивации при обучении иностранному языку // Стимулы и мотивы познавательной деятельности учащейся молодежи (материалы научной конференции) - Владимир, 1970.
6. Щепилова, А.В. Работа с текстом при обучении французскому языку // ИЯШ.- 1993. - №2.
7. Щукина, Г.И. Педагогические проблемы формирования познавательных интересов учащихся - М., 1988.
8. Щукина, Г.И. Проблема познавательного интереса в педагогике - М., 1971.
9. Щукина, Г.И. Формирование познавательных интересов учащихся в процессе обучения (в восьмилетней школе) - М., 1962.
10. Юньев, В.И. Теория и практика создания учебников иностранного языка //ИЯШ.- 1974.-№1, С. 57.

+. 231. Юрцева, Л.Я. О мотивах учебной деятельности по различным учебным

предметам//Мотивация учения. Волгоград, 1976.

1. Юрченкова, Г.Д. Мотивы и “антимотивы” при изучении иностранного языка // ИЯШ. - 1998. - №4.
2. Якобсон, П.М. Психолого-педагогические проблемы мотивации поведения человека - М., 1969. - 317с.
3. Яковлева, J1.H. Межкультурная коммуникация как основа обучения второму иностранному языку // ИЯШ. - 2001. - №6.

* 235. Якушев, М.В. Обучение анализу учебника иностранного языка в

процессе методической подготовки будущего учителя (на материале

учебников немецкого языка) // Канд. дисс. на соискание к.п.н., Орел,

1998.

1. Якушев, М.В. Научно-обоснованные критерии анализа и оценки учебника иностранного языка // ИЯШ. - 2000. - №1.
2. Якушина, Л.З. Методика построения урока иностранного языка в средней школе - М.: Педагогика, 1974.
3. Apelt, W. Das Bild vom Fremden. Probleme und Erkenntniss zur Stereotypenbildung im Fremdsprachenunterricht. FU. - 1992. - № 4. - s. 195-

197.

* 239. Bachman, L. Fundamental Considerations in Language Testing. - Oxford:

Oxford University Press, 1990.

1. Bimmel, P., Kast, B., Neuner, G. Arbeit mit Lehrwerklektionen. Femstudieneinheit. Erprobungsfassung. - Berlin, Muenchen, Leipzig, Wien, Zuerich, New York: Langenscheidt, 1994. - 211 s.
2. Butzkamm, W. Zur methodischen Emeuerung des Fremdsprachenunterrichts. - Paedagogische Welt. - Heft 2. - Februar 1986. - S. 77-80.
3. Canale, М., Swain, M. Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing // Applied Linguistics. - 1980. - № 1.
4. Capelle, G., Gidon, N. “Frequence Jeunes”. Methode de fransais pour jeunes . adolescents sur 3 niveaux - guide du professeur; Hachette, 1994.
5. Capelle, G., Cavalli, М., Gidon, N. “Frequence Jeunes”. Methode de frangais, 3-є niveau; Hachette, 1995.
6. Capelle, G., Gidon, N. “Frequence Jeunes”. Cahier d'exercices, 3-є niveau; Hachette, 1995.
7. Debyser, F. Introduction. Guide pedagogique pour le professeur de fran**9**ais langue etrangere / sous la direction d'Andre Reboullet. - Librairie Hachette, 1971.
8. Duszenko, M. Lehrwerkanalyse. Femstudieneinheit XX. Erprobungsfassung - Berlin, Muenchen, Leipzig, Wien, Zuerich, New York : Langenscheidt, 1994. -216 s.
9. Edward, L. Deci and Richard M. Ryan. Intrinsic Motivation and Self- Determination of Human Behaviour. Plenum Press New Jork and London,

1985.

1. Funk, H. Wortschatz in Fremdsprachenlehrwerken. - In : Kast B. / Neuner G. (Hrsg.) Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken fuer den fremdsprachlichen Deutschunterricht - Berlin, Muenchen: Langenscheidt, 1994. - S. 56-60.
2. Funk, H., Koenig, M. Grammatik lehren und lemen. Femstudieneinheit 1 - Berlin, Muenchen, Leipzig, Wien, Zuerich, New York : Langenscheidt, 1991. -160 s.
3. Garanderie, Antoine de la. Pedagogie moyens d'apprendre. Les enseignants face aux profils pedagogiques. 10-e edition - Edition du Centurion: Paris, 1982.
4. Gardner, R., Lambert, W. Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Rowley, MA: Newbury House, 1972.
5. Gerighausen, J., Seel, P.C. Regionale Lehrwerke - In: Kast B. / Neuner G. (Hrsg.) Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken fuer den fremdsprachlichen Deutschunterricht - Berlin, Muenchen: Langenscheidt, 1994. - S. 246-249.
6. Hamilton, V. The Cognitive Structures and Process of Human Motivation and Personality. John Wiley and sons Chi Chester, New York, Brisbane, Toronto, Singapore, 1978.
7. Hufeisen, В., Neuner, G. Angewandte Linguistik fuer den fremdsprachlichen Deutschunterricht. Eine Eienfuehrung. Berlin, Muenchen, Leipzig, Wien, Zuerich, New York : Langenscheidt, 1995. - 146 s.
8. Keim, L. Kriterien fuer die Beurteilung der Authenzitaet von Lehrwerken - In : Kast B. / Neuner G. (Hrsg.) Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken fuer den fremdsprachlichen Deutschunterricht - Berlin, Muenchen: Langenscheidt, 1994. - S. 162-179.
9. Loeschmann, M. Zu einigen aktuellen Tendenzen, Ergebnissen, und Problemen der Gestaltung von Lehrbuechem fuer Deutsch als Fremdsprache - DaF. - 1984. - № 4. - S. 230-238.
10. Macaire, D., Hosch, W. Bilder in der Landeskunde. Femstudieneinheit 11- Berlin, Muenchen, Leipzig, Wien, Zuerich, New York : Langenscheidt, 1996. -192 s.
11. Meinhardt, M. Zu Fragen der Motivation und Zielorientirung im Englischunterricht - Fremdschprachenunterricht. - Berlin - 1978, №5.
12. Mueller, B.-D. Interkulturelle Didaktik - In : Kast B. / Neuner G. (Hrsg.) Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken fuer den fremdsprachlichen Deutschunterricht - Berlin, Muenchen: Langenscheidt, 1994. - S. 96-99.
13. Mueller, B.-D. Interkulturelle Verstehensstrategien. Vergleich und Empatie / Kulturkontraste im DaFU / Neuner G. (Hrsg.). - Muenchen, 1984. - S. 33-84.
14. Savignon, S.J. Communicative Competence: Theory and Classroom Practice. Addison Wesley Publisching Company, 1983.
15. Stem, H.H. Fundamental Concepts of Language Teaching. Oxford University Press, 1991.
16. Stem, H.H. What can we learn from the good language learner? // Canadian Modem Language Review, 1975, №31. - S. 304-318.
17. Sturm, D. Zur Rolle des Bildes in Lehrwerken - In: Kast B. / Neuner G. (Hrsg.) Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken fuer den fremdsprachlichen Deutschunterricht - Berlin, Muenchen: Langenscheidt, 1994.-S. 84-88.
18. Trim, J.L.M. Some Possible Lines of development of an Overall Structure for a Foreign Language Learning by Adults. Strasburg: Council of Europe, 1978.
19. Vernon, P.E. Intelligence and Attainment Tests. London: University and London Press, 1960.
20. Weigmann, J. Unterrichtsmodelle fuer Deutsch als Fremdsprache - Ismaning: Max Hueber Verlag, 1992. - 160 s.
21. Zabrocki, L. Entwickeln und Integrieren vom Unterrichtsmaterial - In: Triesch M. (Hrsg.) Probleme des Deutschen als Fremdsprache - Muenchen: Max Hueber Verlag, 1969. - S. 56-80.

Zimmermann, G., Wissner-Kurzawa, E. Grammatik lehren, lemen, selbstlemen - Ismaning: Max Hueber Verlag, 1985. - 103 s.